



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Охиры (Япония)	33
Выступление г-на Ланге (Норвегия)	39

Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ОХИРА (Япония) (говорит по-японски)¹: От имени японской делегации я хотел бы передать вам, г-н Председатель, наши сердечные поздравления по поводу избрания вас Председателем семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша исключительная мудрость и опыт в международных делах, ваши выдающиеся качества всемирно известного юриста и, кроме того, искренняя озабоченность судьбами человечества являются абсолютной гарантией того, что ваша самоотверженная работа по проведению в жизнь ответственных и трудных задач на высоком посту Председателя увенчается успехом.

2. Позвольте мне также выразить нашу глубокую благодарность и признательность предыдущему Председателю, министру иностранных дел Туниса г-ну Монжи Слиму. Будучи избранным на пост Председателя шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в трудный период после внезапной и трагической смерти Генерального Секретаря Дага Хаммаршельда, г-н Слим проявил себя как умелый руководитель и внес большой вклад в дело сохранения и упрочнения престижа этой международной Организации.

3. В течение прошлого года У Тан, Исполняющий обязанности Генерального Секретаря, принявший на себя руководство Секретариатом в очень трудных условиях, проявил редкие качества руководителя, обладающего достоинством, выдержкой и опытом. Мы хотели бы отдать должное его работе и выразить ему признательность за успешное выполнение ответственных обязанностей на высоком посту Генерального Секретаря, чем он оправдал наши надежды.

4. Обращаясь к делегации Йемена, я хотел бы сказать о той печали, которая охватила япон-

¹ Делегация Японии представила английский перевод выступления г-на Охиры.

скую делегацию, когда мы узнали о кончине Его Величества имама Ахмеда, и выразить наше искреннее соболезнование королевской семье и народу Йемена по случаю этой тяжелой утраты.

5. Пользуюсь случаем, чтобы выразить наше искреннее сочувствие правительству и народу Ирана, сильно пострадавшему от недавнего землетрясения. Известие об этом ужасном бедствии потрясло правительство и народ Японии и наполнило наши сердца искренним состраданием.

6. Полнейшее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций во всех ее начинаниях и преданность принципам и духу Устава Организации Объединенных Наций — такова основа последовательной политики Японии. И мы намерены неустанно и неуклонно проводить эту политику во имя дальнейшего укрепления основ Организации Объединенных Наций как главного органа по сохранению и упрочению мира.

7. В настоящее время мир охвачен психозом холодной войны. Эта болезнь достигла такой стадии, когда внешняя политика и действия стран на международной арене определяются в общем требованиями холодной войны. Мир оказался в столь тяжелом положении, поскольку он позволил вовлечь себя в холодную войну. Перед нами стоит вопрос: можем ли мы допустить, чтобы такое положение развивалось и дальше, подобно раковой опухоли, до тех пор пока оно не станет безнадежным?

8. Я убежден в том, что Организация Объединенных Наций может выправить данное положение. Для этого мы должны возродить принципы Устава Организации Объединенных Наций, свято следуя им во всех наших действиях как в индивидуальном плане, в качестве членов Организации, так и в масштабах всей Организации. Мы должны быть выше наших национальных интересов и уделить основное внимание надеждам и чаяниям народов всех стран, то есть всему человечеству. Независимо от расы, национальности, политических убеждений или степени развития, наши народы объединены стремлением к лучшей жизни в условиях мира и безопасности, свободы и справедливости. Для осуществления этих общих стремлений и существует Организация Объединенных Наций, и мы как члены этой Организации должны посвятить этому все свои силы. Таким образом, наша задача — покончить с холодной войной и бороться за подлинный мир во всем мире, так как только мир может принести всем народам уверенность в завтрашнем дне, не омраченную страхом и сомнениями. Именно в

связи с этим я хотел бы в начале работы семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи выразить точку зрения моей делегации по некоторым основным проблемам, которые сейчас стоят перед Организацией Объединенных Наций.

9. Однако прежде всего разрешите мне передать наши самые теплые и сердечные поздравления тем четырем государствам, которые были приняты в Организацию Объединенных Наций 18 сентября на 1122-м пленарном заседании. В своих волнующих заявлениях, сделанных по случаю принятия Руанды, Бурунди, Ямайки, Тринидада и Тобаго в Организацию Объединенных Наций, главы делегаций этих стран заверили нас в том, что эти государства также, безусловно, внесут свой вклад в великое дело Организации Объединенных Наций.

10. Вполне вероятно, что целый ряд других стран, которые недавно получили независимость, или же страны, которые в скором времени достигнут ее, будут также соответственно приняты в Организацию Объединенных Наций.

11. Никогда раньше проблема независимости колониальных и зависимых стран не волновала нас так, как сегодня. Красноречивым доказательством этого является принятие пятнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Преодолевая на своем пути многие трудности, эти страны и народы всеми силами стремятся добиться свободы и независимости, достичь экономического и социального прогресса и построить счастливое будущее. Их усилия вызывают у японского народа восхищение и сочувствие.

12. Стремление зависимых народов к свободе является отличительной особенностью нашего времени. Свобода, гарантируемая и обеспечиваемая Уставом Организации Объединенных Наций и еще раз подтвержденная Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, является такой неодолимой силой, которая по своему характеру не может и ни в коем случае не должна быть сброшена со счетов.

13. Наиболее ярким доказательством тенденции к независимости является большое число новых стран, ставших независимыми после второй мировой войны и особенно в последние годы. Нам следует отдать должное тем, кто этого заслуживает. Мы должны выразить удовлетворение по поводу того, что государства — члены ООН, которые длительное время осуществляли управление зависимыми территориями, прилагали значительные усилия для повышения благосостояния народов этих территорий.

14. Мы надеемся и верим, что народы, борющиеся за независимость, не станут жертвами поспешности и нетерпеливости, что они будут неуклонно идти к заветной цели, зная, что у них есть друзья, которые их поддержат и окажут им помощь в их конструктивных начинаниях. И, как подсказывает

нам опыт, такой путь является наиболее правильным и быстрым. В то же время мы надеемся, что все другие заинтересованные страны проявят полное понимание и окажут помощь в деле осуществления этих стремлений.

15. Я хочу подчеркнуть, что колониализм является злом, независимо от того, кем или против кого он используется. Я так же хотел бы добавить, что мы должны быть бдительными, чтобы стремление народов к освобождению не могло быть использовано той или иной страной в корыстных целях, в целях расширения сферы своего влияния.

16. Расовая дискриминация в любых ее проявлениях также является злом, которому должен быть положен конец. Расовая дискриминация вызывает глубокую озабоченность и сожаление особенно тогда, когда она находится под защитой закона, что приводит как к недостаточному пониманию высокой моральной ответственности, так и к недобросовестному отношению к выполнению обязательств по Уставу. С чувством искренней дружбы и уважения мы выражаем уверенность в том, что для ликвидации расовой дискриминации необходимо более тесное сотрудничество стран, в которых она практикуется, с Организацией Объединенных Наций как в интересах самих этих стран, так и для осуществления обязательств, которые на них налагает Устав Организации Объединенных Наций.

17. С появлением новых независимых государств состав ООН более чем удвоился по сравнению с количеством ее членов в момент создания Организации. Как уже неоднократно указывалось, это создало новые проблемы. Великие державы, которые пользуются правом вето, не могут игнорировать или недооценивать мнение новых членов Организации Объединенных Наций. Но в то же время новые члены, со своей стороны, должны понимать, что значительно возросла и их ответственность в отношении всех проблем. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи Япония призвала все государства-члены подумать над тем, каким образом они должны оказывать содействие Организации Объединенных Наций как коллективной организации, созданной во имя поддержания международного мира. Разрешите мне здесь еще раз повторить этот призыв. Разрешите мне выразить надежду и уверенность, что великие державы, являющиеся постоянными членами Совета Безопасности, полностью сознавая возложенные на них обязанности, будут относиться к своим словам и поступкам с чувством большей ответственности и вместо того, чтобы преследовать только узконациональные интересы, будут свято придерживаться высокой цели Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира во всем мире. Разрешите мне выразить искреннюю надежду, что новые государства-члены, чей голос в Организации Объединенных Наций звучит все громче, будут конструктивно подходить к решению поставленных перед

ними задач, что приведет к успешным результатам.

18. Организация Объединенных Наций не должна стать ареной конфликтов между великими или малыми державами, трибуной для оскорблений и пропаганды. Поэтому мы должны решительно и неустанно бороться за поддержание и упрочение авторитета и престижа Организации Объединенных Наций, чтобы сделать ее работу в защиту мира еще более эффективной.

19. В связи с этим хотелось бы сказать, что, очевидно, скоро настанет время, когда нам понадобится пересмотреть организационную структуру и порядок процедур Организации Объединенных Наций, например пересмотреть состав Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Для того чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным инструментом в борьбе за мир и экономический и социальный прогресс, необходимо уделить должное внимание тому, каким образом быстро увеличивающееся число государств — членов ООН может полнее и эффективнее участвовать в самых разнообразных видах деятельности этой Организации. В связи с этим делегация Японии полагает, что предложение, внесенное прежним Председателем Генеральной Ассамблеи (А/5123), является вполне своевременным.

20. В связи с организационными вопросами я хотел бы обратить особое внимание на важность финансовой проблемы Организации Объединенных Наций. Однако с выпуском облигаций Организации Объединенных Наций, согласно решению прошлой сессии, перспективы несколько улучшились, так что сейчас прошлогодний финансовый кризис, возникший в результате отказа некоторых государств-членов участвовать в расходах, связанных с действиями Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и операциями в Конго, утратит свою остроту.

21. Исходя из политики сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, Япония уже уведомила Исполняющего обязанности Генерального Секретаря, что она согласна подписаться на заем на сумму 5 миллионов долларов.

22. Япония полностью поддерживает консультативное заключение Международного Суда о том, что расходы, связанные с действиями Чрезвычайных вооруженных сил ООН и операциями в Конго, в действительности являются расходами Организации Объединенных Наций, обусловленными статьей 17 Устава, и мы полагаем, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи предпримет позитивные меры в соответствии с заключением Международного Суда. Хотя есть признаки улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций, мы не должны проявлять чрезмерный оптимизм, поскольку увеличение количества членов и расширение сферы деятельности Организации создает новые трудности. Воп-

рос, сможем ли мы поставить финансовое положение Организации Объединенных Наций на прочную и здоровую основу, является жизненно важным вопросом, от которого, по существу, зависит судьба всей Организации. Решение этого вопроса требует согласованных действий всех государств — членов Организации. Таким образом, опять возникает вопрос о необходимости серьезного изыскания путей наиболее плодотворного сотрудничества государств-членов с Организацией Объединенных Наций.

23. Достижение независимости многими странами и связанное с этим увеличение членского состава ООН подчеркивают значение другого очень важного аспекта работы нашей Организации. Для сохранения политической свободы важным фактором является экономический и социальный прогресс. Такой прогресс не менее важен и для полного осуществления более действенного сотрудничества новых стран в деле упрочения и стабилизации мира во всем мире. Нельзя недооценивать важность деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

24. Согласно резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, принятой в прошлом году, шестидесятые годы названы «Десятилетием развития Организации Объединенных Наций». Япония возлагает большие надежды на Десятилетие развития и надеется, что в эти годы значительно возрастет способность развивающихся стран удовлетворить свои запросы, а это, в свою очередь, положительно скажется на равномерном развитии мировой экономики. Главная ответственность за экономическое развитие любой страны лежит на ней самой. Только при наличии большого желания можно действительно преодолеть такие трудности, как отсутствие средств для экономического развития и недостаток квалифицированной рабочей силы. В развивающихся странах существует особая необходимость в составлении правильных долгосрочных планов экономического развития и в создании, в рамках этих планов, действенных организаций, с помощью которых можно сконцентрировать национальные усилия с целью мобилизации и распределения как людских ресурсов, так и материальных средств. Разработка таких планов приведет к установлению практической и действенной связи между иностранной помощью и усилиями в области развития страны, получающей такую помощь, что создаст прочную основу для дружественного и бескорыстного экономического сотрудничества.

25. Десятилетие развития обязывает к еще большему усилению деятельности всех заинтересованных сторон — Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и государств, входящих в них, — с целью консолидации и объединения их усилий для выполнения общей цели по предоставлению большей помощи развивающимся странам в решающий период их экономического и социального роста, в период раз-

работки и начала выполнения их планов развития.

26. В период Десятилетия развития, безусловно, будет существовать большая потребность в международной помощи молодым независимым государствам Африки и другим развивающимся странам. Япония будет в любых формах продолжать экономическое и техническое сотрудничество с такими странами Азии и Африки там, где это сотрудничество необходимо и может принести пользу. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что большинство стран Азии, в которых проживает больше половины населения земного шара, уже имеют значительный опыт в области экономического развития и предпринимают определенные усилия для дальнейшего экономического развития своих стран на основе долгосрочных планов. Для того чтобы их энергичные действия достигли своей цели, им необходима большая помощь как на многосторонней, так и на двусторонней основе.

27. Весьма отрадным фактом является рост помощи развивающимся странам в форме капитальных вложений со стороны международных организаций как в рамках Организации Объединенных Наций, так и по другим каналам. Но нам не следует упускать из виду другую сторону вопроса, сводящуюся к тому, что в настоящее время значительно возрос спрос на помощь в форме капиталовложений. Мы полагаем, что Международная ассоциация развития проводит весьма полезную работу, хотя она и недавно организована. Но для того, чтобы она могла бы играть еще более важную роль в деле сокращения разрыва между спросом и предложением в области помощи капиталовложениями, ее фонды должны постоянно пополняться.

28. Япония, являющаяся одним из основных вкладчиков в Международную ассоциацию развития, полагает, что эта организация должна играть важную роль в программах многосторонней помощи, являясь основным источником капитала. Поэтому мы намерены и впредь оказывать всемерное содействие этой многообещающей международной организации, чтобы она полностью добилась тех целей, ради которых была создана.

29. Самое непосредственное отношение к достижению целей Десятилетия развития имеют различные проблемы торговли. Принимая во внимание эти вопросы, Экономический и Социальный Совет на своей тридцать четвертой сессии принял в принципе решение о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Мы считаем, что это решение заслуживает особого внимания. Следует напомнить, что подобная конференция была созвана Организацией Объединенных Наций в Гаване в 1947—1948 годах. Предполагается, что количество стран, которые примут участие в предстоящей конференции, будет более чем вдвое превышать число участников конференции в Гаване.

30. Касаясь вопросов торговли, следует напомнить, что Генеральное соглашение по тарифам и торговле с момента своего создания вносит значительный вклад в развитие свободной торговли на многосторонней и недискриминационной основе. Следует также отметить, что Организация Объединенных Наций и ее Продовольственная и сельскохозяйственная организация, которая занимается вопросами торговли сырьевыми товарами, прилагают усилия для решения вопросов торговли в рамках своей компетенции. Следует отметить и тот факт, что в настоящее время действует целый ряд международных соглашений в отношении торговли определенными сырьевыми товарами. Япония надеется, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития примет во внимание эти факты при решении насущных вопросов торговли, на которые все мы ищем ответа. При решении этих весьма сложных вопросов следует полностью учитывать деятельность уже существующих учреждений, с тем чтобы лучше использовать опыт их работы и их постоянное стремление содействовать развитию и расширению мировой торговли. Поэтому Япония считает, что при подготовке и планировании предстоящей конференции необходимо проявить предельное внимание и мудрость.

31. Если экономический и социальный прогресс важен для политической стабильности и в конечном итоге — для мира и безопасности во всем мире, то верно и то, что без всеобщего мира и безопасности не может быть ни прочного экономического и социального прогресса, ни политической стабильности.

32. Для сохранения всеобщего мира Организация Объединенных Наций действует по принципу разрешения всех спорных международных вопросов путем переговоров и другими мирными средствами, а не путем угрозы силой или ее применения. Сам по себе этот принцип совершенно очевиден. Однако опыт показывает, что при возникновении разногласий не так легко провести в жизнь этот принцип и добиться мирного урегулирования вопроса. Для мирного разрешения спорных вопросов необходимо прежде всего упорное и искреннее стремление к миру. Совершенно недопустимо положение, когда страна, говоря о мире, может прибегать к применению силы в своих национальных интересах. При всех условиях мы должны терпеливо и неустанно бороться за разрешение всех спорных вопросов мирным путем, в духе взаимопонимания и сотрудничества.

33. К сожалению, это не всегда удается. За последние годы в различных частях мира наблюдалось возникновение угрозы применения силы, а в некоторых случаях имело место и использование силы в узконациональных интересах. Чем бы ни были вызваны эти действия — нетерпением или крушением надежд, пренебрежительным отношением к обязательствам по Уставу, пропаган-

дой или политическим авантюризмом, — с ними нельзя мириться.

34. С удовлетворением следует отметить, что за последние месяцы наблюдаются отдельные случаи стремления разрешать конфликты мирным путем. В Лаосе создано правительство национального единства; его опорой служит международное соглашение, которое гарантирует стране мир, независимость и нейтралитет. Наконец стала реальностью и независимость Алжира. Между великими державами достигнуто соглашение по вопросу о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан). К таким результатам привела неустанная деятельность заинтересованных стран, заслуживающих наши теплые поздравления.

35. Будучи азиатской страной, Япония относится с большим вниманием к положению в Лаосе. Мы ожидаем с надеждой, что международное соглашение по Лаосу будет добросовестно выполнено и что позиция правительства национального единства этой страны будет настолько упрочена, что Лаос внесет свой вклад в дело мира не только в Азии, но и во всем мире.

36. Япония также выражает удовлетворение началом переговоров по вопросу о Западной Новой Гвинее. Мы надеемся, что буква и дух соглашения, достигнутого между правительствами Индонезии и Нидерландов, будут точно соблюдены. Следует отметить важную и конструктивную роль Исполняющего обязанности Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций У Тана и представителя Соединенных Штатов г-на Элсворта Банкера в положительном решении этого вопроса. Благодаря проведенной ими работе, безусловно, повысился авторитет Организации Объединенных Наций, что явилось прекрасным доказательством ее права на существование.

37. Наряду с этими обнадеживающими событиями существует ряд сложных вопросов, от разрешения которых зависит престиж Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что кризис в Конго миновал первоначальную стадию, подлинного объединения страны, к сожалению, до сих пор не достигнуто. Все же вызывает удовлетворение тот факт, что Центральное правительство Конго и власти провинции Катанги пришли в настоящее время к соглашению разрешить существующие между ними разногласия мирным путем на основе плана по прекращению конфликта в стране, предложенного Исполняющим обязанности Генерального Секретаря ООН. Японская делегация обращается с настойчивым призывом к обеим сторонам откликнуться на предложение Исполняющего обязанности Генерального Секретаря относительно национального единства и как можно скорее добиться окончательных результатов. Мы искренне надеемся, что в процессе национального примирения эта молодая развивающаяся страна приложит дальнейшие усилия, направленные на установление в стране порядка и спокойствия, и создаст пред-

посылки для наиболее быстрого продвижения по пути экономического и социального прогресса.

38. Мы все должны полностью отдавать себе отчет в том, что с разногласиями в Конго еще не покончено и главные трудности еще впереди, и чтобы все предпринятые до сих пор усилия не были бы потрачены впустую, необходимо расширить сотрудничество и через Организацию Объединенных Наций оказать Конго помощь в деле выполнения стоящих перед страной задач. Мы отдаем должное Исполняющему обязанности Генерального Секретаря за его стремления найти конструктивное решение с учетом реального положения дел. Вопрос о том, удастся ли Организации Объединенных Наций выполнить эту важную задачу, является делом большой важности не только для Конго, но и для всей Африки в целом и в конечном счете для всего мира.

39. В течение многих лет все мы прекрасно сознаем необходимость разрядки международной напряженности. Однако далеко зашедшие противоречия между Западом и Востоком продолжают развиваться, только углубляя недоверие и усиливая, а не ослабляя международную напряженность. Так, например, берлинский вопрос и германская проблема — основные спорные вопросы в противоречиях между Западом и Востоком, остаются неразрешенными. К великому сожалению, эти наболевшие вопросы, являющиеся источниками периодических мировых кризисов, осложняют дело мира во всем мире. Мы твердо надеемся, что они будут разрешены в самом ближайшем будущем, и свято верим, что их решение пойдет по мирному пути в соответствии с принципами самоопределения и уважения основных прав человека, как призывает к этому Устав Организации Объединенных Наций.

40. Столкновения между Западом и Востоком и их взаимное недоверие, а также значительные достижения последних лет в науке и технике еще больше усилили гонку вооружений. Непосредственно связанные с проблемой безопасности и разрядки международной напряженности вопросы разоружения представляют большую и жизненно важную задачу, для выполнения которой необходимо приложить все усилия. Увеличение числа членов Комитета по разоружению с 10 до 18 и возобновление женеvских переговоров в марте 1962 года по этому важному вопросу явились ответом на надежды членов Организации Объединенных Наций, которые были выражены в резолюции, принятой на шестнадцатой сессии [резолюция 1722 (XVI) Генеральной Ассамблеи].

41. Япония считает главной целью борьбу за всеобщее и полное разоружение. Тот факт, что великие державы согласны с такой постановкой вопроса, вселяет большие надежды. Японская делегация считает, что конструктивный подход к решению этой сложной проблемы должен положить начало процессу разоружения посредством ограниченных мер, то есть мер, которые выполнимы и поддаются контролю. Следующим шагом

в процессе разоружения после восстановления доверия и уважения между странами должно быть постепенное расширение круга мероприятий, направленных на разрешение этого вопроса. В настоящее время, когда прежде всего необходимо устранить чувство недоверия, первым важным шагом должно быть обеспечение эффективной системы международного контроля.

42. В связи с этим японская делегация считает вопрос об испытаниях ядерного оружия одним из наиболее важных. Заключение соглашения, которое гарантировало бы запрещение подобных испытаний, не только было бы само по себе большим шагом вперед на пути развития человечества, но и укорило бы процесс всеобщего разоружения. Япония постоянно и настойчиво выступает за заключение соглашения по прекращению испытаний ядерного оружия в качестве первого шага к другим мероприятиям по разоружению, и я пользуюсь возможностью, чтобы еще раз подчеркнуть, насколько это логично.

43. Испытания ядерного оружия, внезапно в одностороннем порядке возобновленные в прошлом году, продолжают, как в порочном круге, и в этом году, создавая чрезвычайно опасную и угрожающую обстановку, если не сказать больше. Когда бы и где бы ни проходили эти испытания и независимо от того, какая страна их проводила, японское правительство выражало свой протест, призывая правительства стран, проводящих эти испытания, сделать все возможное, чтобы как можно скорее заключить соглашение о запрещении подобных испытаний. Время от времени Япония также обращалась к членам Комитета по разоружению с призывом приложить еще больше усилий с целью скорейшего достижения такого соглашения. Но испытания продолжают, как бы олицетворяя полное безразличие и пренебрежение к заседаниям Комитета в Женеве. Несмотря на то, что обсуждения ведутся постоянно, они не привели ни к каким конкретным результатам.

44. Мир на земном шаре сегодня зависит от отношения сил государств, обладающих ядерным оружием. Нравится это нам или нет, но это горькая правда, от которой нам никуда не уйти. Испытания ядерного оружия ведут к производству этого оружия, а производство этого оружия может привести при малейшем просчете к чудовищной угрозе уничтожения всего мира, уничтожения человечества и всей цивилизации мгновенно и окончательно. Судьба человечества действительно находится в руках государств, обладающих ядерным оружием. Мы взываем к их совести и требуем, чтобы во имя мира и безопасности во всем мире они поднялись выше своих национальных интересов и приложили все силы для выполнения их озященной обязанности — заключения в самом ближайшем будущем соглашения о запрещении ядерных испытаний. Такое соглашение явится первым шагом к конечной цели всеобщего и полного разоружения. Единственное,

на что мы можем рассчитывать, это на добрые побуждения великих держав и их решимость откликнуться на искренние мольбы всех людей доброй воли. Японская делегация надеется, что на данной сессии Генеральная Ассамблея примет такое решение, которое ускорит обсуждение Комитетом по разоружению вопроса о заключении данного соглашения, и мы заверяем всех членов Генеральной Ассамблеи, что Япония приложит необходимые усилия и окажет свое максимальное содействие для достижения этой цели.

45. Я уверен, все согласятся со мной в том, что проблема мирного использования космического пространства является особенно важной в общем вопросе разоружения. Выдающиеся достижения последних месяцев — запуск спутников «Френдшип», «Тельстар», «Восток» и «Маринер» — свидетельствуют о колоссальных успехах человеческой цивилизации. Мы ожидаем новых успехов в освоении космоса и дальнейшего повышения благосостояния людей. Япония всегда придерживалась принципа открытого и организованного освоения космического пространства в мирных целях в условиях международного сотрудничества. Мы с удовлетворением отмечаем, что на прошлой сессии была принята резолюция о международном сотрудничестве в области мирного использования космического пространства (резолюция 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи) и что уже имеет место начало такого международного сотрудничества. Японская делегация надеется и уверена, что космос, с его неограниченными возможностями, будет использоваться исключительно в мирных целях и что по этому вопросу в ближайшее время будет заключено международное соглашение.

46. Заканчивая свое выступление, я хотел бы обратить внимание на то, что было внесено предложение включить в нашу повестку дня пункт относительно представительства Китая в Организации Объединенных Наций. Я ни в коем случае не хочу касаться существа этого вопроса. Единственное, что я хочу сказать, это то, что Япония, тесно связанная с Китаем географически и исторически, весьма заинтересована в этом вопросе. Но поскольку этот вопрос затрагивает много трудных и сложных моментов, было бы неразумно и даже небезопасно настаивать на его быстром разрешении. Решение этого вопроса будет иметь далеко идущие последствия для мира и безопасности не только на Дальнем Востоке, но и во всем мире. Истинный же результат предсказать невозможно. Поэтому японская делегация считает, что была и остается правильной резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на предыдущей сессии, которая, согласно статье 18 Устава Организации Объединенных Наций, определяет проблему представительства Китая как важную.

47. В своем выступлении я осветил основные позиции и взгляды японской делегации по некоторым важным и насущным проблемам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций. Мы

глубоко верим в будущее нашей всемирной Организации. Но мы не можем закрывать глаза на тот факт, что перед Организацией Объединенных Наций стоят большие задачи и ей предстоит решить много проблем, включая и те, которые затрагивают саму Организацию. Мы все должны ясно представлять себе ту огромную ответственность, которую мы должны на себя взять. Организация Объединенных Наций не может существовать без своих членов. Сделать Организацию Объединенных Наций жизнеспособной и целеустремленной смогут только ее члены. Японская делегация искренне надеется, г-н Председатель, что под вашим мудрым руководством и при искреннем сотрудничестве всех государств-членов нынешняя семнадцатая сессия принесет плодотворные результаты, поднимет авторитет и престиж ООН и внесет свой вклад в дело мира, безопасности и процветания всего человечества, отвечая, таким образом, чаяниям народов всех стран. Японская делегация торжественно обещает, что она приложит все силы для достижения этих высоких целей.

48. Г-н ЛАНГЕ (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Трудные обязанности Председателя в настоящее время возложены на человека, который обладает великолепными качествами для того, чтобы выполнить эти обязанности в интересах государств-членов и с пользой для Организации Объединенных Наций.

49. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени норвежского правительства приветствовать четыре новых государства-члена — Руанду, Бурунди, Ямайку и Тринидад и Тобаго, которые были приняты в ООН в первый же день работы данной сессии.

50. Это, на мой взгляд, еще одно важнейшее политическое событие нашего времени. Тот факт, что почти половина государств — членов Организации Объединенных Наций получили свою независимость после создания нашей Организации, свидетельствует о размахе и скорости тех перемен, которые происходят в политической структуре мира. Для тех, кто еще в глубине души сомневается в неизбежности этого процесса освобождения, такое быстрое развитие событий последних нескольких лет, безусловно, должно служить убедительным доказательством.

51. Окончательный результат абсолютно ясен. До тех пор пока оставшиеся зависимые территории не осуществят своего права на самоопределение, будет существовать стремление народов к свободе. Наша обязанность состоит в том, чтобы способствовать и помогать этому процессу и обеспечить его мирное осуществление. Происшедшие за короткий промежуток времени огромные изменения, свидетелями которых мы являемся, не могли не создать трудностей и проблем. В насто-

ящее время на двух самых больших континентах земли создается абсолютно новая система, основанная на сотрудничестве между независимыми государствами, которая должна заменить прежнюю форму отношений между народами. Международное сообщество быстро растет и расширяется, и одновременно в результате этого исторического сдвига перед ним встают грандиозные задачи.

52. В этой новой обстановке Организация Объединенных Наций будет по-прежнему играть важную роль. Чаяния и надежды народов на то, что наша Организация поможет им разрешить их проблемы, налагают ответственность на всех нас. С целью их осуществления Организация Объединенных Наций каждый раз, по мере необходимости, проводит в жизнь целую серию мероприятий по оказанию помощи народам зависимых стран.

53. Для удовлетворения специфических потребностей, связанных со спорным вопросом о Западном Ириане, в прошлом году был предложен новый метод. Организация Объединенных Наций временно принимает на себя управление Западным Ирианом, чтобы избежать опасности, которая может возникнуть в связи с образующимся вакуумом. Норвежское правительство выражает удовлетворение тем, что этот спорный вопрос разрешен, и тем, что Организация Объединенных Наций еще раз показала свою способность справиться с необычными ситуациями.

54. В настоящее время в некоторых случаях в Африке, там, где это совершенно необходимо, отвергается помощь Организации Объединенных Наций и ее услуги по обеспечению мирного претворения в жизнь чаяний зависимых народов. Подобное нежелание сотрудничать вызывает глубокую озабоченность народа и правительства Норвегии, потому что управляющие державы должны теперь думать не о том, отказать ли зависимым территориям в праве на самоопределение или предоставить им такое право, а о том, каким путем будет осуществлено это право, мирным или с применением силы. Если бы управляющие державы, отказывающиеся в настоящее время от сотрудничества, признали возможность Организации Объединенных Наций, то они, без сомнения, пришли бы к выводу, что международная Организация будет искать приемлемые формы и методы оказания эффективной помощи с учетом существующих потребностей и обстоятельств.

55. Говоря об отношениях между промышленно развитыми странами, следует отметить, что в послевоенные годы преобладал конфликт между Западом и Востоком. Этот факт частично нашел свое отражение в прениях Генеральной Ассамблеи, а иногда и парализовал работу Организации Объединенных Наций в важных областях. Я далек от того, чтобы недооценивать серьезную опасность конфликта между Западом и Востоком. Проблемы, связанные с Берлином, неоднократно свидетельствовали о том, как легко может возникнуть вооруженный конфликт. Опас-

ным проявлением существующего взаимного недоверия является продолжающаяся гонка вооружений.

56. Характер обеих этих проблем таков, что они могут привести к острым и опасным конфликтам. Очень важной является задача, направленная на предотвращение катастрофы и создание условий для взаимных переговоров по нормализации обстановки. Тот факт, что обе стороны сознают необходимость избегать вооруженного конфликта, а также факт возобновления переговоров о всеобщем и полном разоружении и запрещении испытаний ядерного оружия на основе принципов, единодушно одобренных год назад Генеральной Ассамблеей, все же дает нам основание для оптимизма. Норвежское правительство полагает, что данная сессия Генеральной Ассамблеи примет меры, которые способствовали бы работе Комитета восемнадцати государств по разоружению, которое возобновится в Женеве в ноябре.

57. Неужели мы не можем надеяться на то, что наши обсуждения здесь, на Генеральной Ассамблее, явятся поощрением и наставят на путь истинный государства, ведущие переговоры в Женеве, в частности, по вопросу о прекращении испытаний ядерного оружия, то есть по тому вопросу, где точки зрения обеих сторон значительно сблизились?

58. Разногласия между Западом и Востоком, очевидно, будут продолжаться еще значительное время. И все же я надеюсь, что еще в наше время эти разногласия прекратятся и в конечном счете станут пройденным этапом в истории человечества. Нам следует неустанно бороться за улучшение отношений между Западом и Востоком и использовать каждую возможность, чтобы путем переговоров добиваться урегулирования определенных проблем. В то же время развитые страны мира как на Востоке, так и на Западе должны уделить особое внимание проблеме, которая в конце концов может оказаться наиболее опасной для человечества; речь идет о пропасти, существующей между богатыми и бедными странами.

59. Исполняющий обязанности Генерального Секретаря часто обращал наше внимание на эту проблему, и он это сделал еще раз во введении (А/5201/Add.1) к своему докладу семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи: «...разделение мира в настоящее время на бедные и богатые страны, по моему мнению, является более реальным, гораздо более серьезным и в конечном счете более опасным, чем разделение мира на идеологической основе». Я полностью поддерживаю точку зрения Генерального Секретаря по этому вопросу.

60. Следует надеяться, что в ближайшие годы в международном сотрудничестве будут доминировать усилия, направленные на преодоление этого разрыва. В этом отношении потребуется широкое

международное сотрудничество. Роль Организации Объединенных Наций в данном вопросе должна возрасти, а мы как члены этой Организации должны предоставить ей необходимые возможности и обеспечить нужными средствами для выполнения такой задачи. Для этого может потребоваться расширение исполнительных функций Организации. В прошлом году был сделан важный шаг в правильном направлении; 60-е годы были единодушно провозглашены как Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Перед нами сейчас стоит задача — начать развернутое и длительное наступление на нищету, болезни, голод и невежество.

61. Сейчас каждое государство — член Организации Объединенных Наций должно строго выполнять принятые им на себя обязательства. Последствия невыполнения этих обязательств могут быть очень серьезными и даже могут пагубно повлиять на самое будущее нашей Организации. С другой стороны, если члены нашей Организации ответят на этот вызов и участие Организации Объединенных Наций в выполнении этой грандиозной задачи увенчается успехом, то, я уверен, это, безусловно, улучшит перспективы нашей Организации на будущее. Тем самым мы сделали бы значительный шаг к тому, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в инструмент для решения неотложных задач международного сообщества.

62. Во введении (А/4800/Add.1) к докладу Генерального Секретаря шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи покойный Даг Хаммаршельд высказывался за признание роли Организации Объединенных Наций как активного инструмента в вопросах примирения при применении решительных действий. Он подчеркивал, что в вопросе международного сотрудничества не должно быть застоя. Нужно либо двигаться вперед, либо назад. Мы благодарны Дагу Хаммаршельду за его ясный анализ проблем и перспектив, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, и за реалистическую оценку ее возможностей в рамках Устава. Норвежское правительство разделяет точку зрения Дага Хаммаршельда на международное сотрудничество как на эволюцию в направлении достижения конечной цели — международного порядка в условиях соблюдения норм права.

63. Действительно, достигнут значительный прогресс в развитии контактов и методов сотрудничества. Организация Объединенных Наций вместе со своими специализированными учреждениями осуществляет повседневно эффективное сотрудничество в различных областях, начиная от сложных проблем современных средств связи до оказания помощи в чисто гуманитарных целях. Эта многогранная и полезная деятельность учреждений Организации Объединенных Наций обычно не находится в центре внимания. Я, например, усматриваю большую ценность такого незамеченного на первый взгляд практического сотрудничества, даже если его результаты не проявляются

немедленно. Оно помогает усилить и развить основы международного сотрудничества, невзирая на политические, идеологические и религиозные барьеры.

64. Необходимость поднятия слаборазвитых районов мира до определенного уровня, обуславливающего самостоятельное экономическое развитие данной страны, несомненно, приведет к сотрудничеству во многих областях человеческой деятельности. Международное сотрудничество также необходимо для развития науки и техники, ярким примером достижения которых является успешное освоение человеком космического пространства. Острая необходимость установления контроля над гонкой вооружения, точнее контроля над развитием и распространением новых видов оружия, также требует международного сотрудничества.

65. Неуклонно увеличивающиеся масштабы международного сотрудничества, центром которого является Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, в конце концов окажут свое влияние на отношения между странами и приведут к установлению прочного мирного и открытого сотрудничества. Развитие отношений между странами в этом направлении дает возможность постепенно избавиться от традиционного и тенденциозного отношения к понятию суверенитета. В узких рамках одной страны невозможно правильно использовать огромные достижения в области науки, а также трудно удовлетворить те требования, которые предъявляются к современным формам производства и распределения.

66. Как я уже сказал, норвежское правительство считает, что в своем стремлении к укреплению и развитию тенденций международного сотрудничества мы должны опираться на Организацию Объединенных Наций. Однако события недавнего времени ясно показали не только необходимость действий со стороны Организации Объединенных Наций, но и границы, которые современные условия определяют для таких действий. Нам не следует требовать от Организации Объединенных Наций того, чего она безусловно не может сделать, и таким образом ставить ее на грань катастрофы со всеми вытекающими отсюда последствиями. Слишком претенциозные меры, которые могут показаться необходимыми в трудном положении, могут уничтожить и саму возможность для Организации Объединенных Наций играть полезную роль. Нам всегда следует помнить, что нельзя нарушать то хрупкое равновесие, которое позволяет нашей Организации работать в существующих условиях.

67. Когда в сентябре 1961 года открылась шестнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, Организация Объединенных Наций находилась на грани банкротства. Ее финансовое положение до сих пор еще далеко не удовлетворительно, однако отрадным фактором в улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций

является широкое распространение облигаций нашей Организации. Являясь неизбежной временной мерой, сам факт выпуска облигаций не решает основных проблем, но обнадеживающим является то обстоятельство, что эти облигации приобрели многие государства. Решение правительства купить облигации уже говорит о вере в Организацию Объединенных Наций. Делегация Норвегии особенно хотела бы отдать должное тем развивающимся странам, которые приняли участие в приобретении этих облигаций, несмотря на наличие у них самих неотложных экономических и социальных нужд. Они тоже считают Организацию Объединенных Наций организацией, заслуживающей доверия.

68. Перед принятием решения о выпуске облигаций было запрошено консультативное заключение Международного Суда относительно характера расходов для финансирования операций по поддержанию мира. Все мы знакомы с заключением Суда, которое позднее будет предметом обсуждения на данной сессии. Норвежское правительство надеется, что результаты этих обсуждений помогут преодолеть данный финансовый кризис нашей Организации без ущерба для ее высоких принципов.

69. С ростом стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач в последние годы значительно увеличилось количество вопросов, которые ставятся перед Генеральной Ассамблеей, что делает почти невозможным для Генеральной Ассамблеи закончить свою работу в отведенное для нее время. Поэтому широко высказывается мнение о том, что настало время пересмотреть порядок работы Генеральной Ассамблеи и внести в ее работу соответствующие изменения. С этой целью Председатель шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи предложил ряд специальных мер (документ А/5123), которые норвежская делегация полностью поддерживает. По нашему мнению, эти предложенные мероприятия, не ограничивая свободу высказывания мнения или тщательность подготовки решений, в значительной мере улучшают работу Генеральной Ассамблеи и, таким образом, вносят свой вклад в дело претворения в жизнь целей и задач нашей Организации.

70. Повестка дня, утвержденная Генеральным комитетом, очень насыщена. В нее включен ряд важных и сложных вопросов как политического, так и экономического характера. Нам все еще приходится сталкиваться с самой основой колониальных вопросов. Мы рассматриваем эти проблемы на фоне неустойчивого международного положения. Результаты нашей работы в определенной степени зависят от развития событий. Безусловно, все то, что мы сможем сделать на данной сессии, будет способствовать улучшению международной обстановки.

71. В этом отношении каждая страна — член Организации Объединенных Наций независимо от того, большая она или малая, несет свою ответственность и играет в Организации свою роль. Со

своей стороны, Норвегия в меру своих возможностей будет продолжать участвовать в любом начинании, направленном на дальнейшее сотрудничество в осуществлении программ Организации Объединенных Наций.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Я еще раз прошу делегации быстрее записаться,

чтобы принять участие в общих прениях. Если бы большее число делегаций было готово сделать заявления на сегодняшнем утреннем заседании, мы смогли бы их заслушать и ознакомиться таким образом с позициями еще двух-трех делегаций.

Заседание закрывается в 11 час. 45 мин.